

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

19.11.2024

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | MATSCHER Christoph          | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | HOLZNER Christoph           | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | PREMSTALLER Roland          | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

## GEGENSTAND

## OGGETTO

**PNRR - M2C4-I2.2- Energetische Optimierung  
der öffentlichen Beleuchtung in Tisens und  
Prissian  
Genehmigung Endstand und Bescheinigung  
über die ordnungsgemäße Ausführung sowie  
Freischreibung der Kautions  
CUP: H64H22001270001 CIG: A00893393B**

**PNRR - M2C4-I2.2 CUP: Ottimizzazione  
energetica dell'illuminazione pubblica a Tesimo e  
Prissiano - Approvazione stato finale e del  
certificato di regolare esecuzione e svincolo della  
cauzione  
CUP: H64H22001270001 CIG: A00893393B**



Finanziert von der  
Europäischen Union  
NextGenerationEU



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU

Vorausgeschickt :

dass die Gemeinde Tisens beabsichtigt, den Lichtplan zur Erneuerung und Effizienzsteigerung der öffentlichen Beleuchtung in jährlichen Abschnitten umzusetzen. Dass im Jahr 2023 die Umrüstung der bestehenden Straßenbeleuchtung auf die LED Technologie vorgesehen ist;

Festgestellt, dass

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 326 vom 29.08.2023 das vom Planungsbüro Martin Zuech aus Lana ausgearbeitete Ausführungsprojekt zur Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Prissian und Tisens und mit einer Gesamtausgabe von 81.010,99 €, davon 56.882,46 € für auszuführende Arbeiten und 24.128,53 € Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt wurde;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 340 vom 12.09.2023 die Arbeiten an die Firma Elektro Wega des Gadner Werner mit Sitz in Lana, Industriezone 1/5, für einen Betrag von netto 56.400,58 € + MwSt. vergeben wurden;

in dem obgenannten Beschluss fälschlicherweise die Firmenbezeichnung Elektro Wega des Gadner Werner angegeben wurde;

die korrekte Firmenbezeichnung Wega Technik GmbH lautet;

es sich im gegenständlichen Fall um einen materiellen Fehler handelt;

die vom Art. 1, Absätze 29 und ff. des Gesetzes Nr. 160/2019 vorgesehenen Beiträge mit PNRR-Mitteln, die zur Mission „Grüne Revolution und ökologischer Übergang“ M2C4-I2.2 gehören, finanziert worden sind;

gemäß Art. 1 des GD Nr. 19 vom 02.03.2024, die Finanzierung der besagten Beiträge außerhalb des PNRR durchgeführt worden ist und nun mit staatlichen Mitteln erfolgt;

die Arbeiten am 15.09.2023 begonnen wurden;

die Arbeiten am 10.07.2024 fertiggestellt wurden;

die Bauleitung die Niederschriften über die Übergabe, Einstellung, Wiederaufnahme und Beendigung der Arbeiten, den Endstand der Arbeiten mit Maßbuch, Buchhaltungsregister und Zahlungsbescheinigung sowie die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten eingereicht hat;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten, erstellt vom Bauleiter Planungsbüro Martin Zuech Prot.Nr. 0013388 vom 18.11.2024 aus welcher folgender Net-

Premesso :

che il Comune di Tesimo intende attuare il piano di illuminazione per il rinnovamento e il miglioramento dell'efficienza dell'illuminazione pubblica in fasi annuali. Che nell'anno 2023 si intende ottimizzare tramite sostituzione dell'esistente infrastruttura con la tecnologia led l'illuminazione;

Constatato che

con delibera della Giunta Comunale n. 326 del 29/08/2023 è stato approvato il progetto esecutivo per l'ottimizzazione dell'illuminazione pubblica a Prissiano e Tesimo, elaborato dall'ufficio tecnico Martin Zuech di Lana con gli elaborati ed una spesa complessiva di € 81.010,99 di cui € 56.882,46 per lavori da eseguire ed € 24.128,53 somma a disposizione dell'amministrazione;

con delibera della Giunta Comunale n. 340 del 12/09/2023 i lavori sono stati affidati all'impresa Elektro Wega di Gadner Werner con sede a Lana, in Zona Industriale 1/5, per un importo netto di € 56.400,58 + IVA;

nelle suddette delibere è stata indicata erroneamente la denominazione dell'impresa Elektro Wega di Gadner Werner;

la denominazione corretta è la seguente: Wega Technik Srl;

nel caso in oggetto si tratta di un mero errore materiale;

i contributi previsti dall'art. 1, commi 29 e ss. della legge n. 160/2019 sono stati finanziati con fondi PNRR appartenenti alla missione "Rivoluzione verde e transizione ecologica" – M2C4-I2.2;

ai sensi dell'art. 1 del DL n. 19 del 02.03.2024, il finanziamento dei suddetti contributi è transitato al di fuori del PNRR ed avviene ora con fondi statali;

i lavori sono iniziati in data 15/09/2023;

i lavori sono stati ultimati in data 10/07/2024;

la direzione lavori ha presentato i verbali di consegna, sospensione, ripresa, ultimazione dei lavori, lo stato finale dei lavori, libretto delle misure, registro di contabilità e certificato di pagamento nonché il certificato di regolare esecuzione dei lavori;

Visto il certificato di regolare esecuzione dei lavori, redatto dall'ufficio tecnico Martin Zuech, (n.prot. 0013388 del 18/11/2024) dal quale risulta il seguente importo netto:

tobetrag hervorgeht:

|                                 |             |                            |
|---------------------------------|-------------|----------------------------|
| Genehmigter Betrag:             | 56.763,77 € | Importo autorizzato        |
| Betrag des Endstandes:          | 49.739,51 € | Importo dello stato finale |
| Bereits erfolgte Akontozahlung: | 10.000,00 € | Acconto già pagato         |
| Restguthaben des Auftragnehmers | 39.739,51 € | Credito per l'appaltatore  |

Festgehalten, dass

die Bauarbeiten fachgerecht und in Übereinstimmung mit dem Vertrag und dem Projekt ausgeführt wurden. Es werden die durchgeführten Arbeiten in Hinblick auf das Aufmaß überprüft und dessen Übereinstimmung mit den Maßbüchern und dem Buchhaltungsregister festgestellt;

die Bauarbeiten innerhalb der vertraglich festgesetzten Frist fertiggestellt wurden;

der Betrag der Arbeiten nicht die genehmigten Beträge überschreitet;

das Unternehmen Wega Technik GmbH die Abrechnungsunterlagen und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten ohne Vorbehalt unterzeichnet hat;

der Auftragnehmer direkt alle Arbeiten durchgeführt hat;

Einsicht genommen in die Erklärung über die erfolgte Bekanntmachung an die Anspruchsberechtigten, welche die Veröffentlichung der Bekanntmachung vom 17.09.2024 bis einschließlich 15.11.2024 bestätigt und ferner angibt dass innerhalb der Frist von 60 Tagen keine Beschwerden eingegangen sind;

Festgehalten, dass

die Arbeiten ordnungsgemäß ausgeführt worden sind und die Endabrechnung genehmigt werden kann;

der Freigabe der Kaution gemäß Art 113 Abs. 3 GvD Nr. 163/2006/gemäß Art. 103 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 stattgegeben werden kann;

Nach Einsichtnahme

in das GvD. Nr. 36/2023 in geltender Fassung;

in das LG Nr. 16/2015 in geltender Fassung;

in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187

Constatato che

i lavori eseguiti sono stati fatti a regola d'arte ed in conformità delle prescrizioni contrattuali e che essi sono corrispondenti a quelli previsti in progetto. Vengono verificati i lavori eseguiti in ordine alle misure, riscontrandole tutte uguali a quelle riportate nei libretti delle misure e nel registro di contabilità;

i lavori siano stati completati entro i termini previsti dal contratto;

l'importo dei lavori non supera gli importi approvati;

l'impresa Wega Technik Srl ha sottoscritto la documentazione del conto finale nonché il certificato di regolare esecuzione dei lavoro senza riserve;

l'appaltatore ha eseguito direttamente tutti i lavori di costruzione;

Vista la dichiarazione d'avviso ai creditori, che da atto della pubblicazione dell'avviso ai creditori pubblicata dal 17/09/2024 al 15/11/2024, con la quale si certifica che entro il termine di 60 gg. non sono pervenuti reclami;

dato atto che

i lavori sono stati eseguiti a regola d'arte e che quindi può essere approvato il conto finale;

può essere disposto lo svincolo della cauzione, ai sensi dell'articolo 113 comma 3 del D.Lgs.163/2006 - art. 103, comma 5 D.Lgs. n. 50/2016;

visti

il D.Lgs. n. 36/2023 e successive modifiche;

la L.P. n. 16/2015 e successive modifiche;

il regolamento comunale di contabilità;

il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del Codice degli enti

des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit - (6H27uBIXx5QOcBFUBt/sFTjuwRtmZjPWADS0goswKpE=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (xPYc/90gCMLkbRDkLKBTV0QB0wX6JpB-ZaUm2PPZ6t3k=);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatsung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018.

## **B E S C H L I E S S T D E R   G E M E I N D E A U S S C H U S S**

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) wie aus den in den Prämissen angeführten Gründen den Beschluss des Gemeindegatschusses, mit der Firmenbezeichnung Wega Technik GmbH richtigzustellen;
- 2) die vom Bauleiter Planungsbüro Martin Zuech erstellte Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten, samt den entsprechenden Verwaltungs- und Rechnungsunterlagen für das gegenständliche Projekt „Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Tisens und Prissian in Höhe von 39.739,51 € + 22% MwSt. = 48.482,20 €, eingegangen in der Gemeinde mit Prot. Nr. 0010610 vom 12.08.2024, zu genehmigen;
- 3) dem Auftragnehmer, gemäß Zahlungsbescheinigung des Bauleiters Planungsbüro Martin Zuech den Betrag in Höhe von 39.739,51 € + 22% MwSt. = 48.482,20 €, nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung auszuzahlen;
- 4) festzuhalten, dass die Kosten des Ausführungsprojektes bereits mit eigenem Beschluss Nr. 326/2023 – VPF 444/2023 verpflichtet wurden;
- 5) ausdrücklich alle mit gegenständlichen Vertrag zusammenhängenden Garantieleistungen mit Wirkung ab Vollstreckbarkeit des vorliegenden Beschlusses freizustellen;
- 6) es wird festgehalten, dass für die Gemeinde mit dieser Maßnahme keine zusätzlichen finanziellen Verpflichtungen entstehen.
- 7) Dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

*Hinweis:*

locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (6H27uBIXx5QOcBFUBt/sFTjuwRtmZjPWADS0goswKpE=)
- alla regolarità contabile (xPYc/90gCMLkbRDkLKBTV0QB0wX6JpBZaUm2PPZ6t3k=);

Visto lo statuto comunale;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018:

## **L A   G I U N T A   C O M U N A L E D E L I B E R A**

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di rettificare per i motivi citati in premessa la delibera della Giunta comunale con la denominazione Wega Technik Srl;
- 2) di approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori con i relativi documenti amministrativi e contabili, redatto dal direttore lavori ufficio tecnico Martin Zuech, riguardanti il progetto “Ottimizzazione energetica dell’illuminazione pubblica a Tesimo e Prissiano” nell’ammontare di € 39.739,51 + 22% l’Iva = € 48.482,20 (n. prot. 0010610 del 12/08/2024);
- 3) di pagare all’appaltatore, l’importo di € 39.739,51 + 22% l’Iva = € 48.482,20, in base al certificato di pagamento del direttore lavori ufficio tecnico Martin Zuech, dietro presentazione di regolare fattura;
- 4) di dare atto che i costi del progetto esecutivo sono già stati impegnati con proprio deliberazione n. 326/2023 – impegno 444/2023;
- 5) di svincolare tutte le garanzie connesse alla regolare esecuzione del contratto in oggetto con decorrenza dall’esecutività della presente delibera;
- 6) di dare atto che questa deliberazione non comporta ulteriori oneri finanziari per il comune;
- 7) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell’articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

*Avvertimento:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*



Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale